

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 37 (1975)
Heft: 9

Rubrik: Echos de l'industrie des machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Echos de l'industrie des machines agricoles

Appareils de nettoyage Klinett à haute pression

Ce n'est que depuis quelque temps que les appareils de nettoyage Klinett à haute pression, de provenance danoise, ont fait leur apparition sur le marché suisse. Ils se caractérisent avant tout par leur excellente qualité, leurs performances élevées et leur prix étonnamment avantageux. C'est la raison pour laquelle ils ont immédiatement éveillé l'intérêt des milieux spécialisés.

La gamme étendue des modèles proposés aux utilisateurs comprend deux réalisations spécialement conçues pour un emploi dans les exploitations agricoles, les ateliers de réparation de machines et instruments agricoles, les fromageries, les abattoirs, l'industrie des produits alimentaires, etc. Ces deux modèles occupent une position de premier plan dans le secteur des appareils de nettoyage.

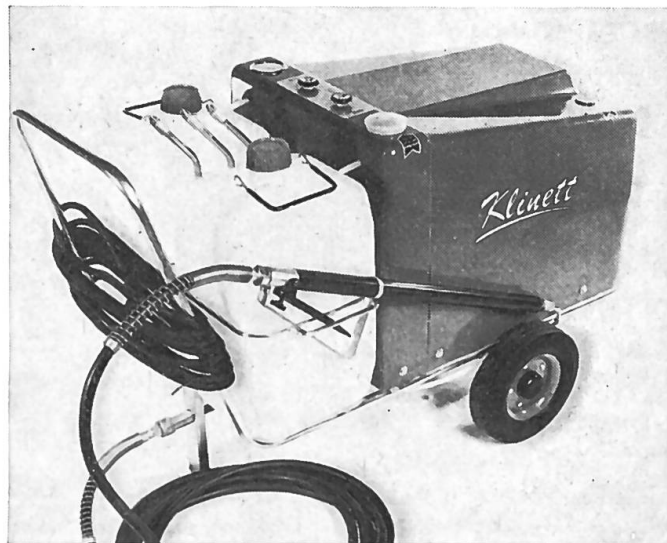
Modèle 701: pression de service 110 atm,
débit maximal 840 l/h (14 l/mn)

Modèle 901: pression de service 130 atm,
débit maximal 900 l/h (15 l/mn)

Les deux exécutions sont montées sur roues. Leurs dimensions sont de 115 x 66 x 77 cm. Leur équipement de base de série comprend un manomètre, un récipient à produits détergents, un récipient à produits désinfectants, un tuyau souple haute pression de 8 m avec lance et robinet d'arrêt (de sécurité), un câble de raccordement de 10 m et trois jets avec différentes buses.

Tous les appareils de nettoyage Klinett à haute pression sont équipés d'une pompe à pistons JS à haute pression (régime maximal 720 tr/mn), machine d'un degré de perfectionnement élevé, qui fonctionne dans un bain d'huile. Ces pompes sont absolument inoxydables. En outre, elles résistent parfaitement aux produits chimiques acides ou alcalins ainsi qu'aux très fortes chaleurs. D'autre part, elles n'exigent aucun entretien.

Le système de régulation automatique de la pression réagit immédiatement aux caractéristiques des différentes buses. Par ailleurs, il va sans dire que les appareils de nettoyage Klinett à haute pression sont



pourvus d'un dispositif de dosage. Enfin un robinet inverseur donne la possibilité de prélever directement le produit (détergent ou désinfectant) de l'un des deux récipients. Cela permet de pulvériser un produit désinfectant préalablement mélangé avec précision ou bien une solution concentrée de produit détergent (sans adjonction d'eau).

Le domaine utilisation de ces appareils de nettoyage Klinett à haute pression est pour ainsi dire illimité. Tous les problèmes de nettoyage et de désinfection peuvent être résolus de façon rationnelle et sans peine avec eux.

(H. U. Wanner, appareils de nettoyage Klinett à haute pression, 8211 Beggingen SH, tél. 053 / 6 44 07).

L'AGRILIFT a 10 ans

Il y a maintenant 10 ans que l'AGRILIFT a fait pour la première fois son apparition sur le marché. A cette époque-là, les élévateurs hydrauliques ordinaires à fourche (élévateurs à palettes) ne pouvaient évoluer ni sur les champs labourés ni sur les prairies.

D'autre part, un modèle de conception plus simple a été réalisé surtout en vue de la cueillette des fruits.

L'évolution s'est toutefois poursuivie au cours de la dernière décennie. A l'heure actuelle, il existe diverses exécutions dont la force de levage va de

600 à 1500 kg. La hauteur de levage varie également de 1 m 50 à 2 m 90.

Afin de rendre l'AGRILIFT encore plus polyvalent, il a été doté avec le temps d'une vaste gamme de dispositifs accessoires. Il s'agit notamment des équipements suivants: disp. hydr. de coulissement latéral, disp. hydr. de pivotement, disp. hydr. de maintien, vérin hydr. inclinable, etc.

Cette polyvalence permet de se servir de l'AGRILIFT également pour d'autres buts d'utilisation, en particulier pour la récolte des pommes de terre et des légumes. Aujourd'hui, il est employé aussi bien dans l'industrie que pour l'exécution de tous les travaux de levage possibles dans l'agriculture. En d'autres mots, on ne peut plus s'en passer.

Ochsner Hydraulik GmbH

8853 Lachen SZ, Tél. (055) 63 20 20

Emploi accru de silos en bois dans l'avenir?

Tout le monde ne sait peut-être pas que les silos en bois ont bénéficié de très importantes améliorations au cours de ces dernières années. Il est vrai qu'on s'intéresse moins à eux depuis un certain temps, même s'ils sont de prix avantageux. A l'heure actuelle, on trouve de grands silos en bois prévus pour être installés soit dans les bâtiments d'exploitation soit à l'air libre. La firme Stephan Henger & Cie, à Galgenen (SZ), fabrique aujourd'hui des silos en bois de toutes grandeurs dont la contenance varie de 10 à 400 m³. C'est dire que chaque praticien peut choisir celui qui convient exactement pour ses besoins, cela d'autant plus que l'entreprise dont il s'agit fait une distinction quant au principe de construction des silos qui doivent être mis en place à l'intérieur ou à l'extérieur du bâtiment d'exploitation. Elle fournit donc les deux types suivants de silos en bois fondamentalement différents:

- a) **Le silo en bois d'épicéa et de sapin normalement imprégnés**
(sur demande, également en bois de pin)
Domaine d'utilisation: dans les bâtiments
- b) **Le silo en bois de pin imprégné sous pression**
Domaine d'utilisation: à l'air libre

Les silos en bois de pin qui sont imprégnés sous pression (ils ne comportent pas de bois d'épicéa ou

de sapin) possèdent une très grande résistance aux intempéries et une longue durée utile. C'est la raison pour laquelle leur emploi à l'extérieur des bâtiments s'avère pratiquement illimité. En outre, le fait qu'ils sont pourvus de nombreuses portes de décharge offre d'énormes avantages, en particulier pour l'extraction des produits à la main. On ne doit pas non plus perdre de vue les très faibles pertes au stockage subies avec ces silos, qui suprennent même les spécialistes.

En tenant compte de l'évolution actuelle de la technique, on peut admettre que les agriculteurs suisses s'intéresseront de plus en plus aux silos en bois, qui sont par ailleurs de prix avantageux.

Le nouveau Centre STIHL de Mönchaltorf ZH



Fig. 1: Vue générale du Centre STIHL de Mönchaltorf ZH.

Il y a 25 ans que la firme Machines Max Müller S.A. assume la représentation générale des tronçonneuses STIHL pour la Suisse et il y a également longtemps que son entrepôt à Zurich avait une capacité tout à fait insuffisante. C'est la raison pour laquelle un nouveau bâtiment fut projeté et construit à Mönchaltorf, près d'Uster. Ce bâtiment a été inauguré le 1er juillet 1974. La firme STIHL, qui représente le plus important fournisseur de tronçonneuses non seulement en Suisse mais aussi dans le monde entier, a eu ainsi la possibilité de prendre récemment possession du centre de vente de tronçonneuses le plus grand et le plus moderne de notre pays. Bon an mal an, environ 2500 tronçonneuses sont entreposées à



Fig. 2: Le magasin de pièces de rechange.



Fig. 3: La halle d'expédition.

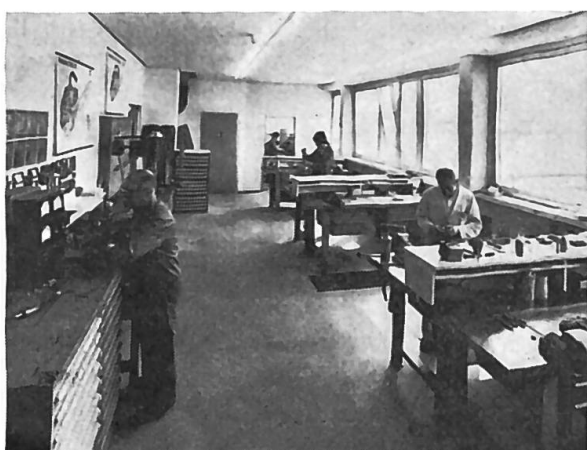


Fig. 4: Vue partielle de l'atelier de réparations.

francs suisses. La firme Machines Müller S.A. estime que cet énorme entrepôt, avec ses divers services, s'avère absolument nécessaire pour assurer l'entretien irréprochable et la fourniture des pièces de rechange exigés pour les plus de 40 000 tronçonneuses STIHL qui ont été vendues en Suisse au cours des 25 dernières années. Aussi n'est-ce pas sans raison que les gens du métier considèrent le service d'entretien et de réparation STIHL comme exemplaire.

Afin que le magasin de pièces de rechange soit en mesure d'exécuter rationnellement les commandes des clients, il a été doté d'une installation de transport automatique qui le relie à la halle d'expédition. D'autre part, les 7 bureaux, l'atelier de réparations et l'entrepôt sont pourvus d'un téléphone et d'un interphone. Ces installations techniques permettent entre autres d'éviter de nombreuses pertes de temps. L'atelier de réparations STIHL est également pourvu des équipements et installations les plus modernes. Il peut satisfaire aux exigences les plus diverses qui se posent dans le domaine des réparations. A relever que ces dernières doivent être exécutées sur environ 25 modèles différents de tronçonneuses STIHL.

En 1974, l'organisation STIHL (Centre STIHL de Mönchaltorf ZH, 8 représentations régionales et plus de 200 représentants locaux) aura vendu plus de 5000 tronçonneuses STIHL. Cette firme peut être fière d'un pareil résultat.

Sociétaires,

l'ASETA, son périodique et ses sections vous informent et défendent vos intérêts!

Mönchaltorf sur 3 étages, soit sur une superficie d'à peu près 1600 m². L'assortiment du magasin comprend plus de 6000 pièces de rechange STIHL, ce qui représente une valeur d'approchant 1 million de